

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**TECH-AIR™**

**СИСТЕМА ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ  
TECH-AIR™ RACE**

**НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО!  
В НЁМ ПРЕДСТАВЛЕНА ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О  
БЕЗОПАСНОСТИ.**

Версия 1.4



**Внимательно прочитайте следующие  
важные ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и  
ознакомьтесь с ОГРАНИЧЕНИЯМИ по  
использованию:**

Езда на мотоцикле – это действие, опасное по своей природе, и чрезвычайно опасный вид спорта, который может привести к получению серьезных травм и даже к смерти. Каждый мотоциклист должен быть знаком с правилами езды на мотоцикле, осознавать существование большого количества различных опасностей и принимать решение о том, следует ли подвергать себя рискам, присущим такому виду деятельности, а также учитывать любые риски, которые могут приводить к получению травм, включая смертельные. В то время как все мотоциклисты должны использовать соответствующую защитную экипировку, каждый гонщик должен проявлять чрезвычайную осторожность во время езды и понимать, что ни одно изделие не может обеспечить полную защиту от травм, включая смертельные, или от причинения ущерба физическим лицам и имуществу в случае падения, столкновения, удара, потери управляемости или другого события. Мотоциклисты должны обеспечить правильное использование и установку средств обеспечения безопасности.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ изношенные, модифицированные или поврежденные средства обеспечения безопасности.

Компания Alpinestars не дает никаких гарантий и не делает никаких заявлений, явных или подразумеваемых, относительно пригодности своих изделий для какой-либо конкретной цели.

Компания Alpinestars не дает никаких гарантий и не делает никаких заявлений, явных или подразумеваемых, в отношении того, в какой степени ее продукция защищает отдельных лиц или имущество от травм, смерти или ущерба.

**КОМПАНИЯ ALPINESTARS СНИМАЕТ С СЕБЯ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПРИ НОШЕНИИ ЛЮБОГО ИЗ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ЕЮ ИЗДЕЛИЙ.**

## Содержание

1.	Введение.....	4
2.	Принципы работы .....	5
3.	Условия активации и отсутствия активации .....	5
4.	Ограничения использования .....	7
5.	Обзор системы .....	8
6.	Определение размера .....	10
7.	Ограничения по здоровью и возрасту .....	10
8.	Установка жилета.....	11
9.	Подгонка .....	12
10.	Транспортировка предметов внутри экипировки, совместимой с подушкой безопасности .....	12
11.	Зарядка аккумулятора батареи .....	12
12.	Эксплуатация в режиме гонки.....	13
13.	Индикация дисплея .....	15
14.	Очистка, хранение и транспортировка.....	15
15.	Техническое обслуживание, ремонт и утилизация .....	16
16.	Действия в случае аварии .....	18
17.	Портал данных Tech-Air™ .....	18
18.	Использование в режиме улицы .....	20
19.	Поиск и устранение неисправностей.....	27
20.	Индекс кодов ошибок.....	27
21.	Служба технической поддержки Tech-Air™ .....	28
22.	Информация о сертификации .....	29

## 1. Введение

Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race представляет собой активную систему безопасности, оптимизированную для использования на гоночном треке.

Система жилета с подушкой безопасности Tech-Air™ Race также позволяет изменять программное обеспечение на электронном блоке для возможности использования на дорогах общего назначения (см. Раздел 18). В случае аварии или другого события, приводящего к срабатыванию системы, подушка безопасности обеспечивает защиту верхней части тела пользователя. Кроме того, при условии, что такая авария не привела к повреждению системы, концепция Dual Charge обеспечивает защиту верхней части тела при втором несчастном случае без необходимости возврата подушки безопасности в Alpinestars для перезарядки.

В настоящем руководстве используются следующие три стиля предоставления информации:



*Подсказка: Предоставление полезных рекомендаций по использованию системы.*

**ВАЖНО!** Предоставление важной информации об ограничениях системы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Предоставление особо важной информации, несоблюдение и отсутствие которой может привести к травме, смерти, сбоям системы или ее выходу из строя и/или к преувеличенным ожиданиям в отношении возможностей системы

Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race состоит из двух компонентов

1. Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race от Alpinestars ("жилет с подушкой безопасности") и
2. Костюм/куртка Alpinestars ("Совместимый костюм/куртка Alpinestars"), совместимые и используемые с жилетом с подушкой безопасности. Жилет с подушкой безопасности и совместимый костюм/куртка Alpinestars продаются по отдельности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности, включая ее компоненты (жилет с подушкой безопасности и совместимый костюм / куртка Alpinestars), является технически передовым оборудованием для обеспечения безопасности при езде на мотоцикле и не должна рассматриваться как обычная одежда для мотоциклистов. Аналогично мотоциклу, система и ее компоненты требуют ухода, обслуживания и ремонта для обеспечения правильного функционирования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жилет с подушкой безопасности ДОЛЖЕН использоваться с совместимым костюмом/курткой Alpinestars.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование совместимого костюма/куртки Alpinestars без жилета с подушкой безопасности обеспечивает защиту пользователей БЕЗ подушки безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Очень важно внимательно прочитать настоящее руководство, полностью понять его содержание и следовать всем советам и предупреждениям. По вопросам, связанным с оборудованием, следует обращаться в службу технической поддержки Tech-Air™ (Раздел 21).

## 2. Принципы работы

В комплект поставки жилета с подушкой безопасности Tech-Air™ Race входит блок управления (со встроенным датчиком), вмонтированный в спинную защитную секцию, и два внешних датчика, расположенных на плечах (Рисунок 1). Эти три датчика контролируют удары или неожиданные движения тела пользователя. В случае, если тело пользователя подвергается сильному и/или внезапному воздействию энергии, происходит надувание подушки безопасности. Это может произойти, когда водитель теряет управление, падает (в случае хайсайда) или выбрасывается с мотоцикла.



Рисунок 1 – расположение датчиков

## 3. Условия активации и отсутствия активации

Система подушки безопасности Tech-Air™ Race обеспечивает защиту гонщиков в случае аварии, несмотря на то, что, как и в случае с любым другим изделием, существуют ограничения в отношении предоставляемой защиты. НИ ОДНО ИЗДЕЛИЕ НЕ МОЖЕТ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНУЮ ЗАЩИТУ ОТ ТРАВМ, СМЕРТИ ИЛИ ОТ ПРИЧИНЕНИЯ УЩЕРБА ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ И ИМУЩЕСТВУ В СЛУЧАЕ ПАДЕНИЯ, АВАРИИ, СТОЛКНОВЕНИЯ, УДАРА, ПОТЕРИ КОНТРОЛЯ ИЛИ ДРУГОГО СОБЫТИЯ.

В общем и целом, существуют три основных фактора, которые определяют, будет ли система подушки безопасности обеспечивать защиту пользователя:

- (a) имеет ли место воздействие сил, которым подвергается пользователь во время аварии, в зонах, покрываемых подушкой безопасности;
- (b) будет ли подушка безопасности раскрываться во время события, и если да, то полностью ли она заполняется до того, как пользователь упадет на землю или столкнется с препятствием.
- (c) срабатывает ли подушка безопасности перед тем, как пользователь столкнется с частями или аксессуарами своего мотоцикла – например, ветровым стеклом.

Время раскрытия состоит из времени, в течение которого датчики обнаруживают событие, и времени, необходимого для заполнения подушки безопасности газом, что составляет около 45 миллисекунд («мс»). Время, необходимое для раскрытия подушки безопасности, зависит от типа аварии.

Система подушки безопасности Tech-Air™ Race обеспечивает защиту от ударов для тех зон покрытия подушки безопасности, которые показаны на Рисунке 2.

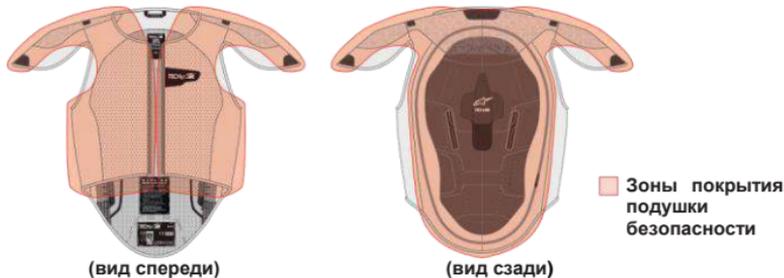


Рисунок 2

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race обеспечивает только ограниченную защиту от сил, воздействие которых имеет место в зонах покрытия подушки безопасности, изображенных на Рисунке 2. Отсутствует гарантия того, что система подушки безопасности Tech-Air™ Race предотвратит травмы (включая тяжелые или смертельные травмы) на участках внутри и/или за пределами покрытых/защищенных зон.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Защитное действие подушки безопасности гарантируется только при ПЕРВОЙ аварии новой системы или после перезарядки подушки безопасности, даже если на жилете отсутствуют видимые повреждения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не может предотвратить аварию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никакое защитное устройство, включая систему подушки безопасности Tech-Air™ Race, не может обеспечить защиту от всех возможных источников травм и, следовательно, не может обеспечить полную защиту от травм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ношение системы подушки безопасности Tech-Air™ Race не заменяет ношение другой защитной мотоциклетной одежды и экипировки. Для обеспечения полной потенциальной защиты система должна всегда использоваться вместе с подходящей мотоциклетной экипировкой, которая закрывает водителя с головы до ног, включая шлем, мотоботы, перчатки и прочие средства защиты.

Система подушки безопасности Tech Air™ Race будет срабатывать (при условии заряженной системы, см. раздел 12) в пределах следующих параметров:

- Хайсайд\*
- Лоусайд\*\*, как минимум, с одной из следующих характеристик:
  - Начальная скорость при аварии выше 80 км/ч
  - При столкновении или внезапном торможении во время скольжения (при котором происходит удар об обочину или другой мотоцикл)
  - При наличии высокой энергии в конечностях (с вращением или без)
  - Удар о препятствие при скорости выше 30 км/ч (например, удар о другой мотоцикл или барьер в виде шины)
  - Падение с мотоцикла без скольжения (например, в гравийную ловушку)

Система подушки безопасности Tech Air™ Race НЕ БУДЕТ срабатывать при следующих параметрах:

- Система выключена или не заряжена.
- В случае лоусайда при наличии, как минимум, одного из следующих признаков:
  - Скорость при возникновении аварии составляет менее 30 км/ч
  - Водитель скользит без соприкосновения с землей спиной или плечом
- Удар о препятствие при скорости ниже 30 км/ч

\* Хайсайд – это авария, при которой задняя шина моментально теряет сцепление с дорожным покрытием и вызывает сжатие задней подвески, при котором водителя выбрасывает в воздух.

\*\* Лоусайд – это авария, при которой передняя шина теряет сцепление с дорожным покрытием во время вхождения в поворот, что вызывает падение мотоцикла на бок.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для раскрытия подушки безопасности пользователь не обязательно должен попасть в аварию. Например, система может раскрыться, если пользователь, надевший систему, падает, сходя с мотоцикла, когда система все еще находится в состоянии готовности. Такие типы раскрытия системы, происходящие не во время поездки, не являются дефектами, так как при этом тело пользователя подвергалось риску получения травмы.

#### Тип мотоцикла

Система подушки безопасности Tech-Air™ Race может использоваться на любом типе мотоциклов, включая электрические мотоциклы.

## 4. Ограничения использования

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race подлежит использованию ТОЛЬКО для мотоциклетного спорта на треке для гонок по замкнутому кольцу согласно условиям и ограничениям, представленным ниже.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следует помнить, что при использовании системы подушки безопасности Tech-Air™ на гоночном треке встроенная программа должна представлять собой программу Race. При загрузке программы Street в свою систему подушки безопасности Tech-Air™ Race НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ программы обратно на режим гоночного трека перед использованием системы подушки безопасности Tech-Air™ Race на гоночном треке.

Система НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА для использования в:

- Эндуро-гонках, мотокроссе или супермото;
- Выполнении трюков на мотоцикле; или
- КАКИХ-ЛИБО мероприятиях, не относящихся к мотоциклетному спорту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Из-за ударов, перемещений и/или других входных сигналов, обнаруженных и/или полученных системой во время использования, хотя это и является маловероятным, система может сработать даже при отсутствии аварии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ношение системы подушки безопасности Tech-Air™ Race не заменяет ношение другой защитной мотоциклетной одежды и экипировки. Для обеспечения полной потенциальной защиты система должна всегда использоваться вместе с подходящей мотоциклетной экипировкой, которая закрывает водителя с головы до ног, включая шлем, мотоботы, перчатки и прочие средства защиты.

## 5. Обзор системы

Схемы, представленные ниже, демонстрируют различные части системы подушки безопасности Tech-Air™ Race (жилет и совместимый костюм/куртку Alpinestars – Рисунок 3). Части пронумерованы для облегчения понимания в настоящем руководстве пользователя.

КОСТЮМ, СОВМЕСТИМЫЙ С СИСТЕМОЙ TECH AIR

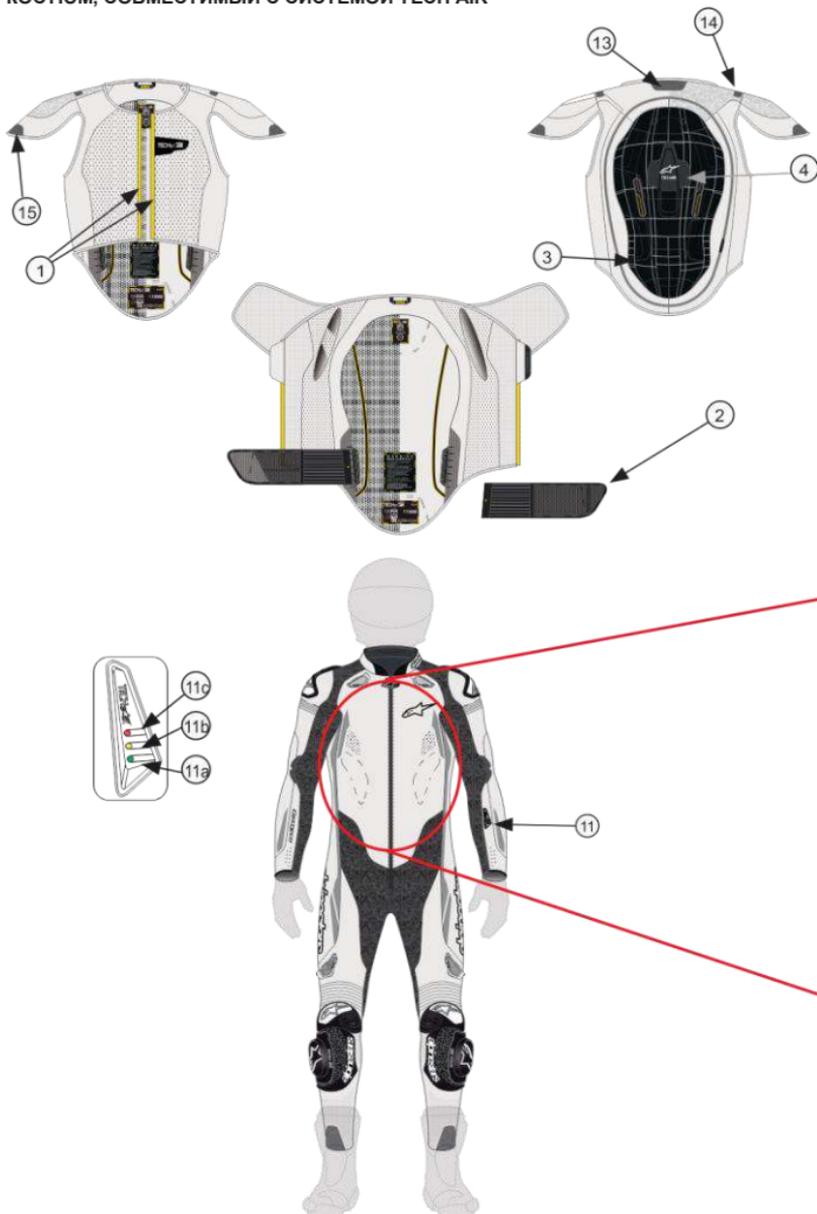


Рисунок 3

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1. Застежки-молнии для крепления жилета (на жилете) | 4. Блок управления                                  | 7. светодиодный датчик питания STREET (УЛИЦА) | 10. Застежки-молнии для крепления жилета (на костюме) |
| 2. Съемный ремень                                   | 5. Разъем для подключения светодиодного дисплея     | 8. Главный выключатель                        | 11. Светодиодный дисплей                              |
| 3. Застежка-молния для герметичного закрытия        | 6. светодиодный датчик питания RACE (ГОНОЧНЫЙ ТРЕК) | 9. Микро-USB-порт                             | 11а. Индикатор зеленого цвета                         |

## ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК (4)

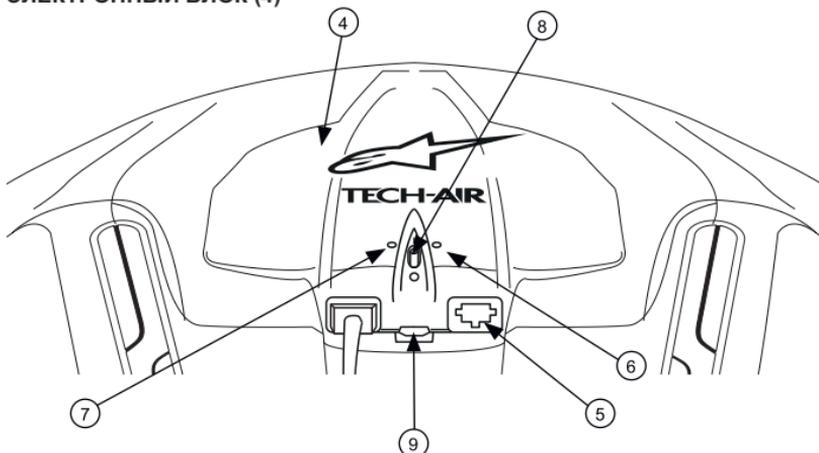
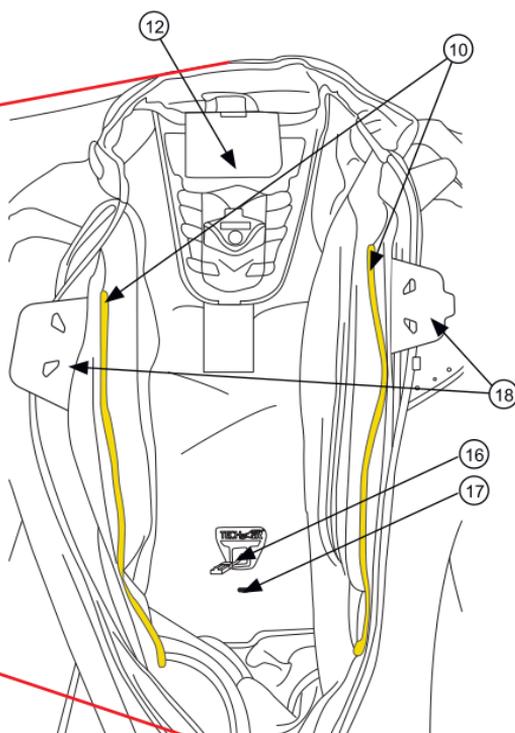


Рисунок 4



- 11б. Индикатор оранжевого цвета
- 11с. Индикатор красного цвета
- 12. Накладка-липучка для крепления к воротнику

- 13. Липучка на воротнике
- 14. Липучка крепления в верхней части плеча

- 15. Липучка крепления в нижней части плеча
- 16. Кабель светодиодного дисплея

- 17. Кармашек для хранения заглушки светодиодного дисплея
- 18. Клапан активации

## 6 Определение размера

Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race доступен в размерах от S до 2XL. Подушка безопасности внутри доступна в пяти размерах, которые соответствуют длине от талии до плеча пользователя (Рисунок 5). В Таблице 1 представлены размеры жилета и размер подушки безопасности, которую он содержит. Эта таблица может использоваться для определения размера.

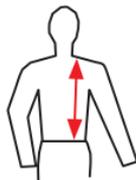


Рисунок 5

Таблица 1

Размер жилета	Европейский размер	Размер США	Диапазон длин от талии до плеча	Предполагаемый диапазон роста	СПУ
S	44,46	34,36	37 – 40 см (14,6" – 15,7")	1,41 – 1,52 м (4'7" - 5'0")	<4,5 кН
M	48,50	38,40	40 – 43 см (15,7" – 17,0")	1,52 – 1,63 м (5'0" - 5'4")	<4,5 кН
L	52,54	42,44	43 – 46 см (17,0" – 18,1")	1,63 – 1,75 м (5'4" - 5'9")	<4,5 кН
XL	56,58	46,48	46 – 49 см (18,1" – 19,3")	1,75 – 1,86 м (5'9" - 6'1")	<4,5 кН
2XL	60,62	50,52	49 – 51 см (19,3" – 20,1")	1,86 – 1,94 м (6'1" - 6'4")	<4,5 кН

**ВАЖНО!** Жилет с подушкой безопасности необходимо сначала установить внутри совместимого костюма/куртки Alpinestars.

СПУ = Среднее передаваемое усилие, прилагаемое во время испытаний.

## 7. Ограничения по здоровью и возрасту

**ВАЖНО!** В Европе Директива о пиротехнических изделиях (2007/23) запрещает продажу пиротехнических устройств лицам, не достигшим 18 лет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race никогда не должна использоваться детьми.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае аварии накачивание подушки безопасности вызовет внезапное повышение давления, прилагаемое к спине и туловищу. Это может вызвать дискомфорт, а у пользователей со слабым здоровьем может привести к возникновению осложнений.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не должна использоваться лицами, имеющими в анамнезе проблемы с сердцем или другие заболевания, синдромы, физические недостатки или болезни, которые могут ослабить сердце.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не должна использоваться лицами, имеющими кардиостимулятор или другие имплантированные электронные медицинские изделия. Также следует обратить внимание, что магниты содержатся внутри клапанов активации (18).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не должна использоваться лицами, имеющими проблемы с сердцем или спиной.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не должна использоваться беременными женщинами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не должна использоваться женщинами с искусственными грудными имплантатами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пирсинг в любой части тела, на которую распространяется действие подушки безопасности, следует снять перед использованием системы подушки безопасности Tech-Air™ Race, так как раскрытие подушки безопасности в и на участках пирсинга может вызвать дискомфорт /или получение травмы.

**Рекомендации для лиц, страдающих от аллергических реакций**

Лица с определенными аллергическими реакциями кожи на синтетические, резиновые или пластиковые материалы должны тщательно следить за своей кожей всякий раз при ношении системы подушки безопасности Tech-Air™ Street. Если возникает какое-либо раздражение кожи, необходимо сразу же снять систему и обратиться за медицинской помощью.

## 8. Установка жилета

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race должен **ВСЕГДА** использоваться с совместимым костюмом/курткой Alpinestars соответствующего размера. Использование жилета с подушкой безопасности в сочетании с совместимым костюмом/курткой Alpinestars неправильного размера или несовместимым костюмом/курткой Alpinestars может привести к получению травмы, в том числе серьезной, вплоть до летального исхода.

Для установки жилета с подушкой безопасности в совместимый костюм/куртку Alpinestars:

1. Расстегнуть все застежки-липучки, закрепленные на жилете (13, 14, 15).
2. Отстегнуть подкладку костюма от застежки-липучки на воротнике.

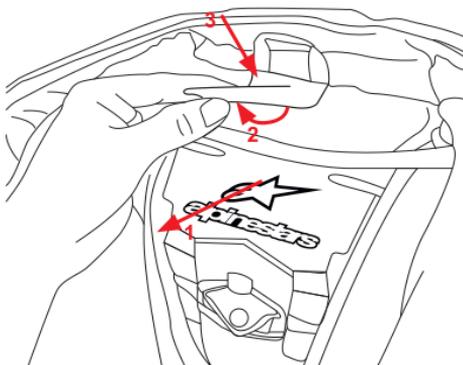


Рисунок 6

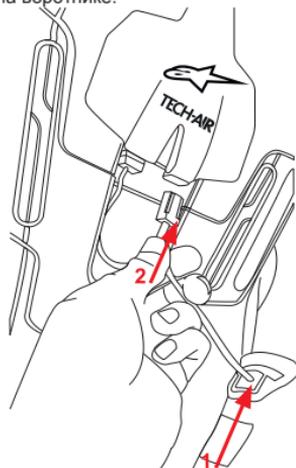


Рисунок 7

3. Отогнуть вторую накладку-липучку для крепления к воротнику (12) и закрепить липучку на воротнике жилета (13) на этой новой накладке, следя за правильностью центровки (Рисунок 6).
4. Приступить к креплению липучки в нижней части плеча (15) и липучки в верхней части плеча (14) к соответствующим накладкам внутри подкладки костюма на обоих (левом и правом) плечах.
5. Извлечь заглушку для светодиодного дисплея из кармашка для хранения (17) и вставить ее в серый разъем (5) (Рисунок 7).
6. Включить главный выключатель (8). Следует обратить внимание, что главный выключатель должен всегда оставаться включенным, кроме как при поставке или хранении.
7. Разместить оставшуюся часть жилета внутри кожаного костюма.
8. Использовать желтые молнии на костюме (10) и жилете (1) для соединения жилета с костюмом.
9. Теперь костюм готов к использованию.



*Подсказка: Если выполняется только быстрая попытка подгонки экипировки, можно пропустить шаги 5 и 6.*

**Список совместимой экипировки** (полный перечень уточняйте у консультантов)

315 5016

СПЛОШНОЙ КОЖАНЫЙ КОСТЮМ GP PRO, СОВМЕСТИМЫЙ С СИСТЕМОЙ TECH AIR

## 9. Подгонка

После установки жилета с подушкой безопасности внутри совместимого костюма/куртки Alpinestars его можно носить и застегнуть как любую другую экипировку. Для тех пользователей, которые предпочитают плотную посадку жилета с подушкой безопасности, можно использовать внутренний ремень (2), однако это является вопросом личного предпочтения, и жилет с подушкой безопасности может использоваться при расстегнутом или снятом ремне.

При подгонке системы подушки безопасности Tech-Air™ пользователи должны, в частности, проверить, чтобы:

- Костюм не слишком давил на грудь.
- Брюки и рукава имели приемлемую длину для использования с перчатками и мотоботами, которые будут надеты.



*Подсказка: Рекомендуется попробовать совместимый костюм/куртку, сидя на спортивном мотоцикле, для гарантии того, что костюм все еще является удобным при сгибании рук и ног. Следует заметить, что кожа слегка растягивается со временем и, соответственно, лучше выбирать костюм, который имеет немного плотную посадку, а не свободную.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Крайне важно, чтобы система подушки безопасности Tech-Air™ Race была правильно установлена для обеспечения максимальной возможной защиты в случае аварии. Совместимый костюм/куртка, которые слишком малы, вызовут сильный дискомфорт при срабатывании системы, а совместимый костюм/куртка, которые слишком велики, не смогут удерживать жилет с подушкой безопасности на месте во время падения или несчастного случая. В случае сомнений или вопросов относительно подгонки необходимо обратиться за советом к дилеру Alpinestars.

## 10. Транспортировка предметов внутри экипировки, совместимой с подушкой безопасности

При наличии карманов на совместимом костюме/куртке Alpinestars следует обращать внимание на предметы, которые можно поместить внутрь таких карманов. Например:

- Острые предметы, помещенные в карманы, могут проколоть подушку безопасности и ухудшить надувание.
- Объемные предметы могут уменьшить размер, на который может раскрыться подушка безопасности, фактически или потенциально снижая эффективность подушки безопасности и/или вызывая стеснение системы при надувании, что может привести к дискомфорту или к отвлечению внимания либо получению травмы.

**ВАЖНО!** При наличии нагрудного кармана на совместимом костюме/куртке Alpinestars следует обращать дополнительное внимание на содержимое такого кармана. Здесь допустимо хранить ТОЛЬКО плоские предметы, такие как бумажник.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ ПРИ КАКИХ обстоятельствах пользователь не должен пытаться транспортировать предметы какого-либо размера или формы, включая острые предметы, внутри совместимого костюма/куртки Alpinestars, так как они могут привести к получению травмы и/или повреждению подушки безопасности. При наличии карманов в совместимом костюме/куртке Alpinestars разрешена только транспортировка тупых предметов при условии, что они полностью помещаются во внутренней части карманов.**



*Подсказка: Пользователи должны знать, что система подушки безопасности Tech-Air™ прошла испытания и доказала свою безопасность при использовании в комбинации с рюкзаками, нагруженными весом максимально 6 кг (примерно 13 фунтов).*

## 11. Зарядка аккумуляторной батареи

Перед первым использованием следует полностью зарядить устройство. Для этого необходимо подключить зарядное устройство, входящее в комплект поставки, в микро-USB-порт (9) на устройстве. При этом активируется светодиодный дисплей (11). Когда аккумуляторная батарея полностью заряжена, все три светодиодных датчика останутся включенными.

**ВАЖНО!** Аккумуляторная батарея будет перезаряжаться только тогда, когда температура окружающей среды составляет от 0 до 45°C (32°F-113°F).

**ВАЖНО!** Зарядка жилета с подушкой безопасности Tech-Air™ Race во время использования невозможна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время зарядки аккумуляторной батареи не следует оставлять устройство без присмотра. Выполнять зарядку только в сухом месте при температуре от 0 до 45°C (32°F-113°F)



*Подсказка: При установке системы подушки безопасности Tech-Air™ Race в кожаный костюм доступ к микро-USB-порту возможен при раскрытии одной из застежек-молний крепления жилета (1) и частичном подъеме жилета в сторону. (См. рисунок 8).*

## Время зарядки и использования

Для зарядки разряженной аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки, потребуется примерно шесть часов. Полностью заряженная аккумуляторная батарея обеспечивает примерно 25 часов использования. Если время ограничено, зарядка аккумуляторной батареи примерно в течение одного часа обеспечит приблизительно от трех до четырех часов использования.

## Срок службы аккумуляторной батареи

Если система используется нерегулярно, необходимо перезаряжать аккумуляторную батарею, как минимум, каждые 12 месяцев во избежание падения заряда батареи ниже минимального, после которого срок службы аккумуляторной батареи будет заметно снижен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройство необходимо зарядить как можно скорее при мигании красного светодиодного датчика уровня заряда аккумуляторной батареи (11 с), указывающего на низкий уровень заряда.



*Подсказка: Устройство может быть заряжено при его подключении к компьютеру или к альтернативному микро-USB-зарядному устройству. Однако, если ток составляет менее 2А, зарядка займет больше времени, чем указано выше.*

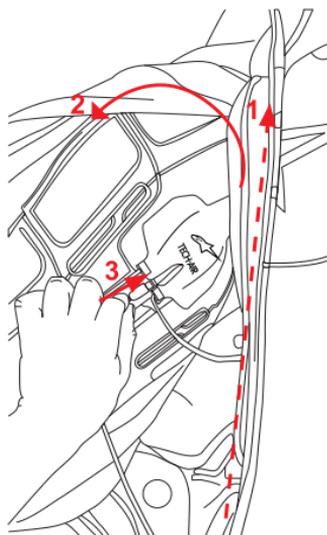


Рисунок 8

## 12. Эксплуатация в режиме гонки

### Включение

1. Следует проверить, чтобы главный выключатель (8) был установлен в положение "I" (См. раздел 8).
2. Надеть совместимый костюм/куртку, но не застегивать его на застежку-молнию.
3. Закрыть клапан активации (18). Лучшим способом выполнения этого действия является надавливание на накладку-липучку большим пальцем руки, чтобы сначала соединить части магнита, а затем зацепить застежку-липучку.
4. В этот момент система включится. Проверить свечение светодиодного дисплея (11).
5. Закрыть наружную застежку-молнию совместимого костюма/куртки.
6. Продолжить соблюдать индикацию на светодиодном дисплее (Раздел 13 ниже) для проверки правильного запуска системы.



*Подсказка: Если включение питания системы не происходит (индикация светодиодного датчика отсутствует), следует проверить, чтобы между двумя клапанами активации ничего не находилось и чтобы два клапана были правильно наложены друг на друга.*



*Подсказка: Клапан активации (18) активируется магнитами. Предметы, чувствительные к воздействию магнита (такие как кредитные карты,) должны храниться на расстоянии не менее 1 см от участка датчика.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для активации системы подушки безопасности Tech-Air™ Race главный выключатель (8) должен быть включен (позиция "I"), а клапан активации (18) совместимого костюма/куртки Alpinestars должен быть закрыт.

## Приведение системы в состояние готовности

После запуска системы светодиодный дисплей (11) выполнит индикацию зеленого (11a) и оранжевого (11b) цвета. В этот момент система не находится в активном состоянии и не будет надута при возникновении несчастного случая. Система станет активной автоматически, как только пользователь начнет ехать на мотоцикле, о чем свидетельствует выключение оранжевой индикации (11b). Следует обратить внимание на то, что резкий разгон и торможение при разбеге окажет помощь в приведении в состояние готовности – без этого необходимо поддерживать постоянную скорость примерно 100 км/ч для сохранения системы в состоянии готовности. Если водитель останавливается или скорость падает ниже 100 км/ч на длительное время, то система выйдет из состояния готовности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если водитель выбирает езду в режиме медленного прогревочного круга (или круга почёта), система может не находиться в состоянии готовности. Это можно проверить по постоянному свечению индикатора оранжевого цвета (11b) на светодиодном дисплее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race не обеспечит защиту, если гонщик стоит.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** КАЖДЫЙ РАЗ перед началом езды следует убедиться в том, что индикаторы оранжевого (11b) и зеленого (11a) цвета на индикаторном дисплее (11) светятся. Также рекомендуется периодически проверять состояние дисплея во время езды, чтобы убедиться в том, что система находится в активном состоянии (непрерывное свечение индикатора зеленого цвета – 11a), и что отсутствуют ошибки (индикатор красного цвета – 11c).

## Выключение

Расстегнуть застежку-молнию совместимого костюма/куртки Alpinestars и отсоединить два клапана активации (18). Оранжевый светодиод (11b) начнет мигать, и система выключится через 5 секунд. Следует убедиться в том, что система выключена и/или не получает питание, проверив отсутствие светящихся индикаторов на светодиодном дисплее (11).

Если пользователь хочет продолжить носить совместимый костюм/куртку Alpinestars после выключения системы, следует снова застегнуть костюм, удерживая две части клапана активации (18) на расстоянии.

Чтобы отключить питание системы, следует установить главный выключатель (8) в положение «выкл».

Установить главный выключатель (8) в положение «выкл», если необходимо осуществлять хранение, транспортировку или отгрузку жилета с подушкой безопасности Tech-Air™ Race.



*Подсказка: Легче получить доступ к главному переключателю (8), если сначала расстегнуть одну из застежек-молний для крепления жилета (1) и частично приподнять жилет над костюмом (см. Рисунок 8). Естественно, что после обратного включения главного выключателя необходимо вновь застегнуть застежку-молнию для крепления жилета.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если пользователь не едет на мотоцикле, но продолжает носить систему, ему следует ВСЕГДА выключать систему [путем отделения клапана активации]. Если к системе продолжает подаваться питание и/или она остается активной, увеличивается вероятность нежелательного раскрытия и происходит разряда батареи.

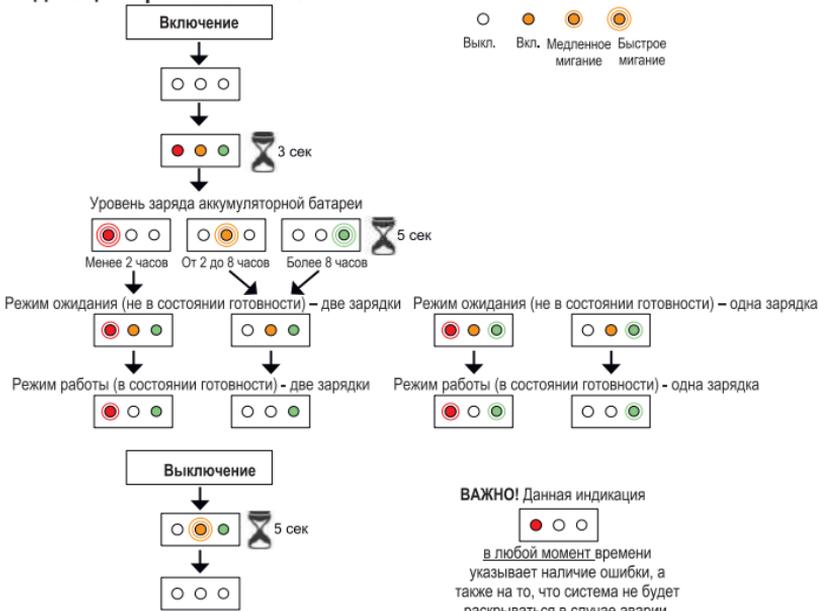
Также следует помнить о том, что система снова включится при закрытии клапана активации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когда система не используется, а находится в состоянии хранения, транспортировки или отгрузки, она должна быть отключена при помощи главного выключателя, что отключает подачу питания к системе, предотвращает разряд аккумуляторной батареи и сокращение срока службы батареи, а также исключает непреднамеренную подачу питания и включение системы.

## 13. Индикация дисплея

Светодиодный дисплей (11) имеет три цветных светодиода, которые используются для контроля состояния системы.

### Индикация при использовании



**ВАЖНО!** Данная индикация

в любой момент времени указывает наличие ошибки, а также на то, что система не будет раскрываться в случае аварии.

**ВАЖНО!** Свечение одного светодиода зеленого цвета  указывает на то, что система функционирует и раскроется в случае аварии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Свечение одного светодиода красного цвета  или оранжевого + зеленого светодиода указывает на то, что система НЕ раскроется в случае аварии.



*Подсказка: При свечении одного светодиода красного цвета он будет мигать несколько раз, указывая код ошибки проблемы, существующей в системе. Коды и соответствующие ошибки перечислены в Разделе 20. Просмотреть ошибки также можно с использованием программного обеспечения Tech-Air™ Connect (Раздел 17, доступный с ПОРТАЛА ДАННЫХ).*

## 14. Очистка, хранение и транспортировка

### Очистка жилета с подушкой безопасности

Для очистки жилета с подушкой безопасности (ткань и пластмассовые детали) следует использовать только ткань, смоченную водой. Запрещено использовать растворители или химические чистящие средства, поскольку они могут нарушить целостность подушки безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не стирать жилет с подушкой безопасности в стиральной машине, не погружать в воду, не сушить в барабанном сушильнике и не гладить. Это может нанести непоправимый ущерб системе подушки безопасности и привести к неисправности.**



*Подсказка: Всякий раз, когда система возвращается для замены подушки безопасности или регулярного обслуживания, жилет с подушкой безопасности будет разбираться и очищаться.*

## Очистка совместимого костюма/куртки Alpinestars

После отсоединения от жилета с подушкой безопасности очистку совместимого костюма/куртки Alpinestars можно выполнять в соответствии с инструкциями по очистке.

## Хранение

Лучше всего хранить систему подушки безопасности Tech-Air™ Race (т. е. жилет с подушкой безопасности и внешний совместимый костюм/куртку Alpinestars) в висячем состоянии, на перекладине. Она также может храниться в разложенном состоянии на плоской поверхности, при том условии, что на ней не будут размещаться тяжелые или острые предметы. Систему подушек безопасности Tech-Air™ Race следует хранить в сухом и прохладном месте, защищая от попадания прямых солнечных лучей, при этом главный выключатель (8) должен быть выключен.

При отдельном хранении жилета с подушкой безопасности, его лучше всего хранить в оригинальной упаковке. Также можно осуществлять его хранение в разложенном состоянии в выдвижном ящике, при том условии, что на нем не будут размещаться тяжелые или острые предметы. Хранить в прохладном, сухом месте, защищая от попадания прямых солнечных лучей, при этом главный выключатель (8) должен быть выключен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ оставлять жилет с подушкой безопасности под прямыми солнечными лучами внутри закрытого автомобиля и не допускать иного воздействия высоких температур. Высокие температуры могут повредить аккумуляторную батарею и, возможно, другую электронику устройства.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не использовать клапан активации, расположенный на совместимом костюме/куртке Alpinestars, в качестве средства для предотвращения падения экипировки с вешалки. Это приведет к активации системы. Для предотвращения такой ситуации важно, чтобы главный выключатель (8) был выключен, или чтобы была застегнута только главная молния костюма, а клапаны активации (18) оставались открытыми. В противном случае устройство останется включенным, что приведет к разряду аккумуляторной батареи. Следует убедиться, что система выключена, убедившись в том, что на светодиодном дисплее (11) не светятся индикаторы.**

## Транспортировка

Пользователи должны быть осведомлены о том, что нагнетательные устройства подушки безопасности являются пиротехническими устройствами, однако система Tech-Air™ применительно к правилам доставки ООН классифицируется как «Неопасная». Это означает, что система может безопасно транспортироваться, в том числе по воздуху, при условии, что жилет с подушкой безопасности перевозится в грузовом отсеке самолета в качестве зарегистрированного багажа.

При транспортировке жилета по воздуху пользователям настоятельно рекомендуется загрузить и распечатать копию Паспорта безопасности материалов (MSDS) на тот случай, если ее запросят сотрудники аэропорта. Паспорт безопасности можно загрузить с портала данных Tech-Air™ (Раздел 17) или получить у своего дилера Alpinestars.

Примечание: Не во все страны мира разрешен импорт пиротехнических устройств. Перед путешествием пользователи должны обратиться в соответствующие органы стран, через которые и в которые они направляются, для получения информации о том, разрешен ли ввоз системы.

## 15. Техническое обслуживание, ремонт и утилизация

Защитная экипировка с электронно-активируемыми подушками безопасности представляет собой важную систему безопасности, которая должна поддерживаться в хорошем рабочем состоянии для обеспечения правильного функционирования. В противном случае она может работать неправильно или вообще не работать.

### Техническое обслуживание

Перед каждым применением пользователь должен проводить проверку системы подушки безопасности Tech-Air™ Race (совместимый костюм/куртка Alpinestars и жилет с подушкой безопасности) на наличие признаков износа (ослабленные резьбовые соединения, дыры, царапины на поверхности подушки безопасности) или повреждений. При обнаружении отклонений система должна быть дополнительно проверена уполномоченным дилером Alpinestars.

### Проверка после удара

После удара необходимо проверить следующее:

- Совместимый костюм/куртка: отсутствие дыр в кожаном костюме (тщательно проверить соединительные швы между кожаными участками и участками из стретч-ткани), целостность всех трех ламп светодиодного дисплея.

• Система подушки безопасности Tech-Air™ Race: отсутствие дыр в жилете, отсутствие протертых швов, отсутствие трещин на пластиковых частях спинной защитной секции или на корпусе электронной системы, отсутствие открытых участков подушки безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При обнаружении какого-либо из вышеперечисленных повреждений совместимый костюм/куртка и/или система подушки безопасности Eсо-Air™ ДОЛЖНЫ быть возвращены для обслуживания, иначе они не смогут обеспечить защиту во время второго аварийного случая. В случае возникновения сомнений следует обращаться за консультацией к своему дилеру Alpinestars.

**ВАЖНО!** При использовании функции двойной зарядки, даже при отсутствии обнаруженных повреждений в системе подушки безопасности Tech-Air™ Race и в совместимом костюме / куртке, не может гарантироваться такая же эффективность подушки безопасности при втором раскрытии (повторное использование одной и той же подушки безопасности), что и при первом.

#### Плановое обслуживание

Плановое обслуживание Alpinestars должно проводиться не реже одного раза в два года, в случаях, когда жилет с подушкой безопасности ранее не возвращался для перезарядки. Если жилет с подушкой безопасности был перезаряжен, то отсчет срока в 2 года начинаются с даты перезарядки. Плановое обслуживание позволяет проводить тщательную проверку подушки безопасности и компонентов устройства на износ. Проведение планового обслуживания можно запросить непосредственно у дилера Alpinestars Tech-Air™. В рамках планового обслуживания проводятся следующие работы:

- Все компоненты из жилета с подушкой безопасности удаляются, и жилет с подушкой безопасности подвергается очистке.
- Проводится диагностика электронного блока (и, если необходимо, обновляется прошивка).
- Подушка безопасности проверяется на предмет износа и/или повреждения.
- Система повторно устанавливается в жилет, и проверяется ее функционирование с новыми элементами.



*Подсказка: Два года – это максимальный рекомендуемый период между осмотрами, однако, если жилет с подушкой безопасности активно используется, рекомендованный интервал между осмотрами и сеансами обслуживания составляет от 6 месяцев до 1 года.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если по прошествии двух лет с даты покупки или последней даты обслуживания/перезарядки не проводилось никаких операций по обслуживанию или перезарядке, существует вероятность того, что система не всегда будет функционировать в соответствии с условиями активации и отсутствия активации, указанными в разделе 3.

**ВАЖНО!** Даже в случае регулярного проведения обслуживания Alpinestars не может гарантировать, что через 10 лет система всегда будет функционировать в соответствии с условиями активации и отсутствия активации, указанными в разделе 3.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внутри жилета с подушкой безопасности **ОТСУТСТВУЮТ** детали, обслуживаемые пользователем. Ни при каких обстоятельствах пользователи не должны предпринимать попытки выполнить ремонт, вскрыть, демонтировать или модифицировать жилет с подушкой безопасности. Любые работы на жилете с подушкой безопасности должны выполняться представителями Alpinestars или уполномоченной сервисной организацией. В противном случае возможно получение травм или повреждения.

**ВАЖНО!** Застежка-молния доступа к жилету с подушкой безопасности имеет пломбу (3). Срезание этой пломбы приведет к аннулированию гарантии на изделие.

#### Утилизация – Совместимый костюм/куртку Alpinestars

Наружный совместимый костюм/куртку Alpinestars следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Следует помнить о том, что в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) светодиодный дисплей не может быть утилизирован с обычными бытовыми отходами. Его необходимо снять с защитной экипировки с подушкой безопасности и утилизировать на подходящем объекте для утилизации электронных деталей.



#### Утилизация – Жилет с раскрывшейся подушкой безопасности

Жилет с раскрывшейся подушкой безопасности содержит электронные компоненты. В соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) они должны быть удалены и утилизированы на соответствующем объекте для утилизации. Остальные части жилета и использованная подушка безопасности могут быть утилизированы в соответствии с местными правилами утилизации отходов



*Подсказка: В том, что подушка жилета раскрылась, можно удостовериться, включив систему и убедившись в том, что на светодиодном дисплее отображается ошибка «срабатывание подушки безопасности», о которой сообщается 25 миганиями красного светодиода (11с).*

#### Утилизация – Жилет с нераскрывшейся подушкой безопасности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неиспользованная подушка безопасности жилета по-прежнему содержит активные пиротехнические заряды и, следовательно, **НЕ должна утилизироваться с бытовыми отходами или сжигаться.**

Жилеты с неиспользованной подушкой безопасности должны быть возвращены дилеру Alpinestars для последующей отправки в Alpinestars, где будет осуществляться утилизация. Эта услуга предоставляется бесплатно

## 16. Действия в случае аварии

### Аварийная ситуация БЕЗ раскрытия подушки безопасности.

В случае незначительных аварий, которые попадают под условия отсутствия активации, указанные в разделе 3, вероятно, что подушка безопасности не сработает. Тем не менее, должен быть проведен тщательный осмотр системы подушки безопасности Tech-Air™ Race (т.е. совместимого костюма/куртки Alpinestars и жилета с подушкой безопасности) в соответствии с проверками после столкновения, описанными в Разделе 15.



*Подсказка: Если наружный совместимый костюм/куртка Alpinestars получили значительные повреждения, а подушка безопасности совсем не повреждена, то более экономичным и быстрым способом будет приобретение нового наружного совместимого костюма/куртки Alpinestars вместо проведения ремонта.*

### Аварийная ситуация БЕЗ раскрытия подушки безопасности, при которой пользователь считает, что она должна была сработать.

**ВАЖНО!** В таком случае система должна быть отключена **НЕМЕДЛЕННО** после аварии, поскольку электронный блок хранит только 2 последние минуты данных, после чего данные об аварии будут перезаписаны, и возможность их анализа будет потеряна.

Жилет с подушкой безопасности должен быть возвращен дилеру Alpinestars Tech-Air™ вместе с подробным описанием события (включая фотографии, если это возможно). Alpinestars проанализирует информацию и направит ответ.

### Аварийная ситуация С раскрытием подушки безопасности.

Если подушка безопасности сработала, дилеры Tech-Air™ предлагают услуги по перезарядке, которая заключается в замене подушки и нагнетателей. Во время предоставления данной услуги будет проведен полный осмотр подушки безопасности и ее электронного оборудования.

Кроме того, требуется проверка наружного совместимого костюма/куртки Alpinestars. За дополнительную плату пользователям также предлагается проведение проверки совместимого костюма/куртки Alpinestars на предмет повреждений и его ремонта во время перезарядки жилета с подушкой безопасности.

### Аварии или другие ситуации С раскрытием подушки безопасности, при которой пользователь считает, что она НЕ должна была сработать.

Жилет с подушкой безопасности должен быть возвращен дилеру Alpinestars Tech-Air™ вместе с подробным описанием события (включая фотографии, если это возможно). Alpinestars проанализирует информацию и направит ответ.

## 17. Портал данных Tech-Air™

Портал данных Tech-Air™ представляет собой онлайн-ресурс, на котором регистрируется информация о производстве и обслуживании каждой отдельной системы подушки безопасности. При помощи портала данных пользователь может получить доступ к следующей информации:

- История обслуживания систем Tech-Air™ (Race и Street).
- Состояние любых систем, проходящих обслуживание.
- Производственная информация о системе Tech-Air™.
- Запрос о направлении напоминания о времени обслуживания.
- Загрузка программного обеспечения Tech-Air™ Connect.

- Загрузка уличной версии встроенной программы и инструкций по обновлению встроенной программы, которые важны для использования в режиме улицы.
- Загрузка Паспорта безопасности материала (см. Раздел 14).
- Нахождение местоположения ближайшего дилера Alpinestars, который может работать с системами Tech-Air™.
- Предоставление последних новостей о вашей системе.

Как и в случае с мотоциклом, каждая система подушки безопасности имеет серийный номер, называемый номером рамы, который можно найти под QR-кодом на внутренней стороне подушки безопасности рядом с воротником. При сканировании QR-кода с помощью мобильного телефона будет автоматически выполняться подключение к Порталу данных и предоставляться информация об истории производства и обслуживания указанной системы.

Портал данных также регистрирует сведения о собственнике системы (имя клиента и контактный адрес электронной почты). Обычно право собственности регистрируется дилером во время покупки системы, однако, если этого не произошло, регистрация может быть выполнена в соответствии с инструкциями ниже.

**ВАЖНО!** Важно, чтобы каждый владелец был правильно зарегистрирован на Портале данных. Alpinestars не будет использовать информацию о владельце в маркетинговых целях или передавать информацию третьим сторонам.

**ВАЖНО!** Запросы на обслуживание, перезарядку или возврат по гарантии будут возможны только в том случае, если владелец системы зарегистрирован в Alpinestars.

### Регистрация нового пользователя

Для регистрации собственника необходимо выполнить два шага: сначала создать учетную запись клиента, а затем передать право собственности.

Регистрация может производиться непосредственно на сайте Tech-Air™: [techair.alpinestars.com](http://techair.alpinestars.com)

Нажмите кнопку "New User registration" (Регистрация нового пользователя), после чего появится диалоговое окно, показанное на рисунке 9 ниже.

Заполнить запрошенные данные и нажать на "Register" (Зарегистрироваться). Будет присвоен номер клиента, который клиенту необходимо запомнить для использования в будущем. Следует помнить о том, что в данный момент этот клиент не является собственником систем.

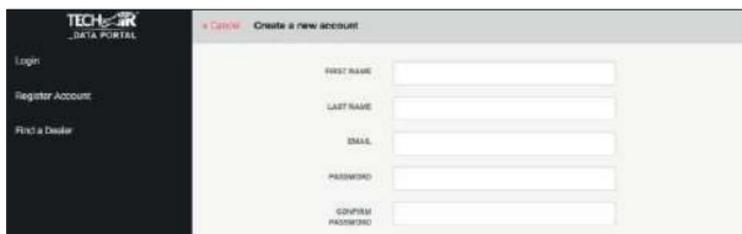


Рисунок 9 – Диалоговое окно регистрации пользователя

### Передача права собственности

Право собственности на систему может быть передано только дилером Tech-Air™ или службой технической поддержки Alpinestars Tech-Air™. Передача собственности применима для первых владельцев (новые системы), а также систем, проданных частным образом и бывших до этого в употреблении.

- В дилерском агентстве:  
Пользователь должен представить жилет с подушкой безопасности и сообщить дилеру свой номер клиента. После этого дилер регистрирует право собственности на систему.
- В службе технической поддержки Tech-Air™:

Пользователь должен сообщить номер рамы и (для новых систем) предоставить подтверждение покупки. Затем Alpinestars регистрирует право собственности на систему.



*Подсказка: право собственности на систему может быть передано любым дилером Tech-Air™, и не обязательно дилером, у которого была приобретена система. Список дилеров, которые работают с системами Tech-Air™, также можно найти на веб-сайте Tech -Air™.*

## Вход для клиентов

После регистрации клиенты могут войти в систему с веб-сайта Tech-Air™. Здесь показан главный экран (Рисунок 10), на котором можно увидеть следующую информацию:

1. Информация об учетной записи – используется для проверки и обновления сведений о пользователе.
2. Изменение пароля для входа.
3. Перечень изделий, находящихся в собственности клиента.
4. Область загрузки.
5. Новостные бюллетени.



Рисунок 10

Нажав на одно из изделий, находящихся в собственности клиента, можно просмотреть информацию о производстве и историю обслуживания. Если изделие было отправлено на обслуживание, здесь также можно посмотреть, на каком этапе находится выполнение услуги.

## ВАЖНО! – Область загрузки

Область загрузки является самым важным ресурсом портала данных.

Здесь можно скачать:

- Инструкции по обновлению встроенной программы (для перехода из режима гонки в режим улицы и наоборот).
- Паспорт безопасности материала для транспортировки системы морем или по воздуху.
- Программное обеспечение Tech Air™ Connect.
- Последние версии встроенной программы – для режима улицы и режима гонки.

Следует помнить о том, что область загрузки настраивается в зависимости от продуктов, которыми вы владеете – если клиент также дополнительно владеет версией Street (улица), ему будет доступна дополнительная документация.

## 18. Использование в режиме улицы

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РЕЖИМЕ УЛИЦЫ ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В РЕЖИМЕ ГОНКИ! ОЧЕНЬ ВАЖНО, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ ПРОЧИТАЛИ И ПОЛНОСТЬЮ ПОНЯЛИ СЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ, КОТОРАЯ ОТНОСИТСЯ К РЕЖИМУ УЛИЦЫ.**

При поставке в новом жилете Tech Air™ Race установлена встроенная программа для режима гонки, которая оптимизирована для обнаружения столкновений на гоночном треке. Можно установить на устройство встроенную программу для режима улицы, чтобы обеспечить возможность применения уличного алгоритма теми пользователями, которые будут носить совместимый костюм/куртку Alpinestars для езды по улицам, а не на гоночном треке. Альтернативную версию встроенной программы и инструкции по ее изменению можно загрузить с портала данных.

**ВАЖНО!** Режим улицы можно использовать только в том случае, если ОБЕ зарядки НЕ активированы. Если первая зарядка была активирована, тогда программное обеспечение выдаст ошибку, и защита предоставлена не будет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности, включая ее компоненты (жилет с подушкой безопасности и совместимый костюм / куртка Alpinestars), является технически передовым оборудованием для обеспечения безопасности при езде на мотоцикле и не должна рассматриваться как обычная одежда для мотоциклистов. Аналогично мотоциклу, система и ее компоненты требуют ухода, обслуживания и ремонта для обеспечения правильного функционирования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жилет с подушкой безопасности **ДОЛЖЕН** использоваться с совместимым костюмом/курткой Alpinestars.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование совместимого костюма/куртки Alpinestars без жилета с подушкой безопасности обеспечивает защиту пользователей **БЕЗ** подушки безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Очень важно внимательно прочитать настоящее руководство, полностью понять его содержание и следовать всем советам и предупреждениям. По вопросам, связанным с оборудованием, следует обращаться в службу технической поддержки Tech Air™.

## 18-1 «Границы области защиты» Tech-Air™

При использовании в режиме улицы система подушки безопасности Tech-Air™ Race обеспечивает защиту как для водителей, так и для пассажиров в случае аварии или другого события, приводящего к срабатыванию системы, однако, как и в случае с любым другим продуктом, существуют ограничения в отношении защиты, которую он может обеспечивать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ ОДНО ИЗДЕЛИЕ НЕ МОЖЕТ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНУЮ ЗАЩИТУ ОТ ТРАВМ, СМЕРТИ ИЛИ ОТ ПРИЧИНЕНИЯ УЩЕРБА ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ И ИМУЩЕСТВУ В СЛУЧАЕ ПАДЕНИЯ, АВАРИИ, СТОЛКНОВЕНИЯ, УДАРА, ПОТЕРИ УПРАВЛЯЕМОСТИ ИЛИ ДРУГОГО СОБЫТИЯ.**

Термин «Границы области защиты» используется, как правило, для описания ситуаций и/или обстоятельств, при которых система подушки безопасности Tech-Air™ Race может обеспечивать защиту («в пределах области защиты»), и при которых защита будет отсутствовать («за пределами области защиты»).

В общем и целом, существуют три основных фактора, которые определяют, будет ли система подушки безопасности обеспечивать защиту пользователя:

- (a) имеет ли место воздействие сил, которым подвергается пользователь во время аварии, в зонах, покрываемых подушкой безопасности;
- (b) будет ли подушка безопасности раскрываться до того, как пользователь столкнется с другим транспортным средством, препятствием или землей.
- (c) срабатывает ли подушка безопасности перед тем, как пользователь столкнется с частями или аксессуарами своего мотоцикла – например, ветровым стеклом или сумкой на баке.

Время раскрытия складывается из времени, в течение которого датчики обнаруживают событие, и времени, необходимого для заполнения подушки безопасности газом, что составляет около 45 миллисекунд («мс»). Время, необходимое для раскрытия подушки безопасности, зависит от типа аварии, типа мотоцикла (например, мотороллер, кастом-байк, спортивный) и скорости других транспортных средств, участвующих в движении.

Система подушки безопасности Tech-Air™ обеспечивает защиту от ударов для тех зон раскрытия подушки безопасности, которые показаны на Рисунке 2.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ обеспечивает только ограниченную защиту от сил, воздействие которых происходит в зонах покрытия подушки безопасности, изображенных на Рисунке 2. Отсутствует гарантия того, что система подушки безопасности Tech-Air™ Race предотвратит травмы (включая тяжелые или смертельные травмы) на участках внутри и/или за пределами покрытых/защищенных зон.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ не может предотвратить аварии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никакое защитное устройство, включая систему подушки безопасности Tech-Air™ Street, не может обеспечить защиту от всех возможных источников травм и, следовательно, не может обеспечить полную защиту от травм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ношение системы подушки безопасности Tech-Air™ Race не заменяет ношение другой защитной мотоциклетной одежды и экипировки. Для обеспечения полной потенциальной защиты система должна всегда использоваться вместе с подходящей мотоциклетной экипировкой, которая закрывает водителя с головы до ног, включая шлем, мотоботы, перчатки и прочие средства защиты.

## Границы области защиты

Аварии, при которых транспортное средство сталкивается с неподвижным мотоциклом:

Скорость соударения	От 25 км/ч (миль/ч)
Угол встречи соударяющихся объектов	ЛЮБОЙ

- Действительны и для водителя, и для пассажира

Аварии, при которых мотоцикл сталкивается с транспортным средством или препятствием (Рисунок 11):

Скорость соударения	От 25 км/ч (15 миль/ч) до 50 км/ч (31 миль/ч)
Угол встречи соударяющихся объектов (Рис. 11)	От 60° до 120°

- Вышеуказанные параметры действительны и для водителя, и для пассажира.

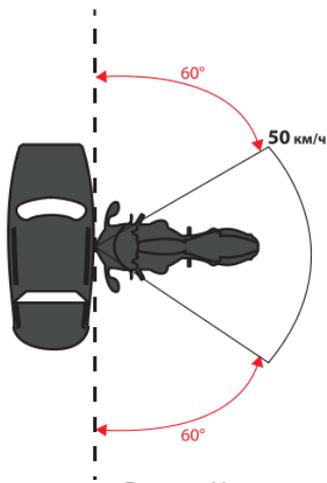


Рисунок 11

**ВАЖНО!** Если скорость транспортного средства меньше 25 км/ч, система может не раскрыться в момент удара, но она может раскрыться, если водитель или пассажир внезапно падают с мотоцикла после столкновения.

**ВАЖНО!** На Рисунке 11 представлены границы области, при которых ожидается накачивание системы подушки безопасности Tech-Air™ Street до того, как тело пользователя соприкоснется с препятствием. При скоростях свыше 25 км/ч система раскроется независимо от угла столкновения, но снаружи границ области подушка безопасности не может быть полностью накачана до контакта препятствия и пользователя.

## Аварии с потерей управляемости

Авария с потерей управляемости части приводит к опрокидыванию мотоцикла во время вождения. Это обычно происходит, когда сцепление с дорожным покрытием теряется во время поворота или сильного торможения. Такие аварии сходны с авариями в режиме гонки (известными как лоусайд).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для раскрытия подушки безопасности пользователь не обязательно должен попасть в аварию. Например, система может раскрыться в случае падения пользователя, надевшего систему, когда он ссаживается с мотоцикла. Такие типы раскрытия системы, происходящие не во время поездки, не являются дефектами системы.

## Тип мотоцикла

Система подушки безопасности Tech-Air™ может использоваться водителями или пассажирами на мотоциклах любого типа, включая электрические мотоциклы.

## Езда по бездорожью

Система подушки безопасности Tech-Air™ в режиме улицы может использоваться при езде по бездорожью с ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ только на гравийной дороге.

В целях использования системы подушки безопасности Tech-Air™ в условиях бездорожья определение гравийной дороги является следующим:

- Немощеная дорога, покрытая гравием.
- С минимальной шириной 4 м (13 футов).
- Без уклонов +/-30%.
- Без выбоин, уступов или ям более 50 см (19,5") в глубину.

**ВАЖНО!** При езде по бездорожью шансы падения значительно возрастают, особенно когда водитель неопытный. Даже при остановке падение может вызвать раскрытие системы подушки безопасности Tech-Air™, оставив пользователя без защиты до момента возврата системы на перезарядку (см. Раздел 16).

## 18-2 Ограничения использования

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы подлежит использованию ТОЛЬКО для езды на мотоцикле согласно условиям и ограничениям, представленным ниже. Система НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА для использования в:

- Гонках и соревнованиях;
- Эндуро-гонках, мотокроссе или супермото;
- Выполнении трюков на мотоцикле; или
- КАКИХ-ЛИБО мероприятиях, не относящихся к мотоциклетному спорту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Из-за ударов, перемещений и/или других входных сигналов, обнаруженных и/или полученных системой во время использования, хотя это и является маловероятным, система может сработать даже при отсутствии аварии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В зависимости от типа мотоцикла, например, мотороллер или мотоцикл для триала, нельзя гарантировать, что система будет накачена до столкновения пользователя с частями или аксессуарами мотоцикла.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ношение системы подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы не заменяет ношение другой защитной мотоциклетной одежды и экипировки. Для обеспечения полной потенциальной защиты система должна всегда использоваться вместе с подходящей мотоциклетной экипировкой, которая закрывает водителя с головы до ног, включая шлем, мотоботы, перчатки и прочие средства защиты.

## 18-3. Ограничения по здоровью и возрасту

**ВАЖНО!** В Европе Директива о пиротехнических изделиях (2007/23) запрещает продажу пиротехнических устройств лицам, не достигшим 18 лет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы никогда не должна использоваться детьми.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае аварии накачивание подушки безопасности вызовет внезапное повышение давления, прилагаемое к спине и туловищу. Это может вызвать дискомфорт, а у пользователей со слабым здоровьем может привести к возникновению осложнений.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы не должна использоваться лицами, имеющими в анамнезе проблемы с сердцем или другие заболевания, синдромы, физические недостатки или болезни, которые могут ослабить сердце.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы не должна использоваться лицами, имеющими кардиостимулятор или другие имплантированные электронные медицинские устройства. Также следует обратить внимание, что магниты содержатся внутри клапанов активации (18).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы не должна использоваться лицами, имеющими проблемы с сердцем или спиной.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы не должна использоваться беременными женщинами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы не должна использоваться женщинами с искусственными грудными имплантатами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пирсинг в любой части тела, на которую распространяется действие подушки безопасности, следует снять перед использованием системы подушки безопасности Tech-Air™ Race в режиме улицы, так как раскрытие подушки безопасности в и на участках пирсинга может вызвать дискомфорт /или получение травмы.

### Рекомендации для лиц, страдающих от аллергических реакций

Лица с определенными аллергическими реакциями кожи на синтетические, резиновые или пластиковые материалы должны тщательно следить за своей кожей всякий раз при ношении системы подушки безопасности Tech-Air™ Street в режиме улицы. Если возникает какое-либо раздражение кожи, необходимо сразу же снять систему и обратиться за медицинской помощью.

## 18-4 Транспортировка предметов внутри экипировки, совместимой с подушкой безопасности

См. раздел 10.

## 18-5 Зарядка аккумуляторной батареи

См. раздел 11.

## 18-6 Эксплуатация

### Включение

Включение экипировки полностью соответствует инструкциям, представленным в разделе 12.

### Проверка устойчивости (Только в режиме улицы)

В течение первых 20-60 секунд после активации система остается не в состоянии готовности, выполняя проверку устойчивости, на что указывает мигание индикатора зеленого цвета (11a). В течение этого периода система осуществляет поиск тела для выполнения одного или всех следующих действий:

- Хождение (включая подъем и спуск по лестнице)
- Посадка на мотоцикл
- Езда на мотоцикле

Если проверка пройдена, индикатор зеленого цвета будет постоянно светиться (11a). Следует отметить, что при следующих действиях прохождение проверки устойчивости маловероятно:

- Закрытие клапанов активации без ношения костюма
- Неподвижное нахождение на месте
- Бег или другие динамические действия (такие как резкие изменения направления или скорости при ходьбе)
- Сидение – В ТОМ ЧИСЛЕ на мотоцикле с двигателем на холостом ходу.

Если по истечении 60 секунд система не стала стабильной, будет выдана ошибка, о чем свидетельствует свечение одного индикатора красного цвета (11c) на светодиодном дисплее. В этом случае необходимо расстегнуть застежку-молнию на экипировке и выполнить повторное закрытие клапана для перезапуска проверки устойчивости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕОБХОДИМО ВСЕГДА проверять светодиодный дисплей (11) после проверки стабильности, чтобы удостовериться в постоянном свечении светодиодного датчика зеленого цвета перед тем, как начать поездку/использование системы подушки безопасности Tech-Air™. Система не будет раскрыта в случае необходимости, пока выполняется вторая проверка устойчивости в течение 20-60 секунд, и не будет раскрыта в случае необходимости, кроме случаев, если проверка устойчивости не обнаружит какие-либо ошибки в системе, на что указывает постоянное свечение индикатора зеленого цвета (11a).**

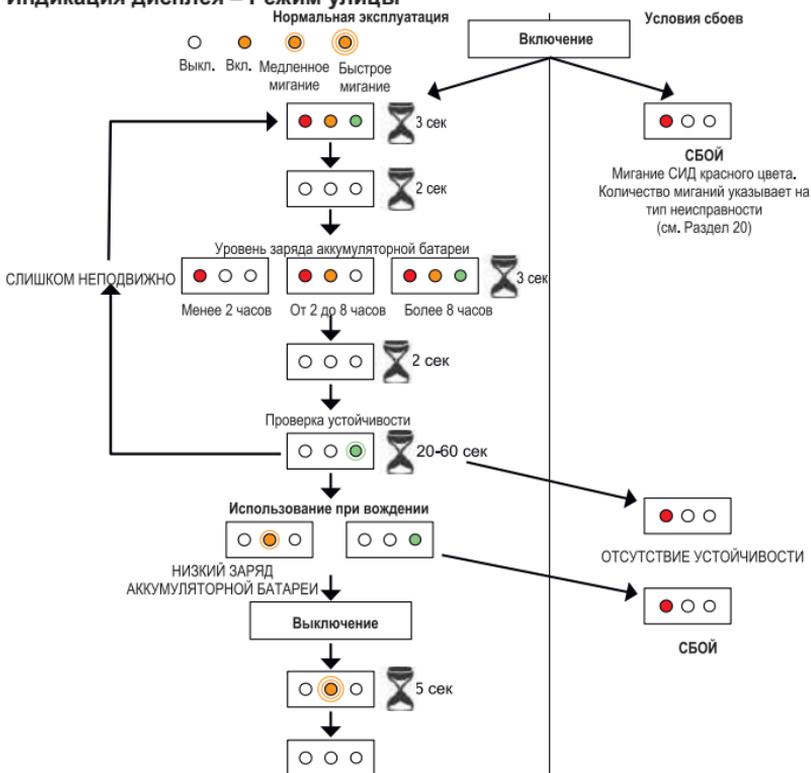
## Выключение

Такое же, как в разделе 12.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если пользователь не едет на мотоцикле, но продолжает носить систему, ему следует **ВСЕГДА** выключать систему [путем отделения клапана активации]. Если к системе продолжает подаваться питание и/или она остается активной, увеличивается вероятность нежелательного раскрытия и происходит разрядка батареи.

Также следует помнить о том, что система снова включится при закрытии клапана активации.

## Индикация дисплея – Режим улицы



**ВАЖНО!** Постоянное свечение светодиодного датчика зеленого цвета указывает на то, что система функционирует и будет раскрыта в случае аварии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Включение одного светодиодного датчика красного цвета или мигающий светодиодный датчик зеленого цвета указывают на то, что система **НЕ** раскрыется в случае аварии.



*Подсказка: При включении одного красного индикатора количество его миганий будет указывать на код ошибки системы. Список таких кодов и соответствующих ошибок представлен в Разделе 20.*

## 18-7 Очистка, хранение и транспортировка

См. раздел 14.

## 18-8 Техническое обслуживание, ремонт и утилизация

См. раздел 15.

## 18-9 Действия в случае аварии

См. раздел 16.

## 19. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Возможные решения
Жилет не активируется при закрытии клапанов активации (18)	Не включен главный выключатель	Включить главный выключатель (8)
	Аккумуляторная батарея полностью разряжена	Перезарядить аккумуляторную батарею (Раздел 11)
	Костюм и жилет не соединены	Подключить провода светодиодного дисплея к устройству (раздел 8)
	Открыты клапаны активации	Закрывать клапаны активации, проверив, чтобы при их закрытии возникло притягивание двух частей магнита друг к другу
	Клапаны активации заблокированы или не выровнены	Проверить, чтобы между клапанами активации ничего не находилось и чтобы застежки-липучки были закрыты только ПОСЛЕ притягивания двух частей магнита друг к другу
Включение одного индикатора красного цвета на светодиодной панели	Зависит от ошибки	Рекомендуемое решение см. в перечне кодов ошибок в Разделе 20

## 20. Индекс кодов ошибок

Когда в столбце «светодиодный датчик красного цвета» стоит отметка «X», номер ошибки будет непосредственно соответствовать количеству миганий светодиодного датчика красного цвета.

Номер кода	светодиодный датчик красного цвета	Описание ошибки	Возможное решение
001	x	Ошибка встроенной программы	Перепрошить встроенную программу / Вернуть на сервис
002	x	Ошибка питания	Перезарядить аккумуляторную батарею / Вернуть на сервис
003	x	Слишком низкое напряжение аккумуляторной батареи	Перезарядить аккумуляторную батарею
004	x	Ошибка сброса пиропатрона	Перезапустить устройство, если ошибка сохраняется, осуществить возврат на сервис
005	x	Ошибка конфигурации пиропатрона	Перезарядить аккумуляторную батарею, перезапустить устройство, если ошибка сохраняется, осуществить возврат на сервис
006	x	Сбой диагностики пиропатрона	Перезапустить устройство, если ошибка сохраняется, осуществить возврат на сервис
007	x	Ошибка устройства нагнетания 1	Перезапустить устройство, если ошибка сохраняется, осуществить возврат на сервис
008	x	Ошибка левого датчика	Вернуть на сервис
009	x	Ошибка правого датчика	Вернуть на сервис
010	x	Ошибка центрального датчика	Вернуть на сервис
011	x	Ошибка гиродатчика	Вернуть на сервис
012	x	Ошибка приведения пиропатрона в состояние готовности	Перезапустить устройство, перезарядить аккумуляторную батарею, если ошибка сохраняется, осуществить возврат на сервис
013	x	Ошибка синхронизации	Перекрошить встроенную программу/ Вернуть на сервис
015	x	Ошибка алгоритма загрузки	Перекрошить встроенную программу
018	x	Ошибка устройства нагнетания 2	Перезапустить устройство, если ошибка сохраняется, осуществить возврат на сервис
019	x	Блок питания левого датчика	Вернуть на сервис
020	x	Блок питания правого датчика	Вернуть на сервис

Номер кода	светодиодный датчик красного цвета	Описание ошибки	Возможное решение
024	x	Алгоритм нестабилен	Выключить и включить систему, сидя на мотоцикле
025	x	Блокировка устройства	Указывает, что оба заряда сработали и что подушка безопасности подлежит замене.
128		Активация первого заряда	Никакого действия.
136		Активация второго заряда	Вернуть на сервис / Утилизация системы

## 21. Служба технической поддержки Tech-Air™

В случае возникновения вопросов или при необходимости получения дополнительной информации, прежде всего, можно обратиться к дилеру Tech-Air™, у которого было приобретено изделие, однако техническую поддержку также можно получить непосредственно в компании Alpinestars:

Эл. почта: [techairsupport@alpinestars.com](mailto:techairsupport@alpinestars.com)

Тел.: +39 0423 5286 (с запросом технической поддержки для Tech-Air™)



*Подсказка: Следует помнить, что полный список дилеров Tech-Air™ для вашей страны можно получить на Портале данных Tech-Air™.*

## 22. Информация о сертификации

На жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race распространяется действие ряда сертификатов.

### Средство индивидуальной защиты

Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race считается средством индивидуальной защиты категории 2 согласно Директиве ЕС 89/686/ЕЕС. В связи с этим были выполнены типовые испытания СЕ. Вследствие того, что стандарт о надувных мотоциклетных средствах защиты (EN1621-4:2013) относится к механически активируемым системам, он использовался с учетом исключительно ударпрочности и эргономики. Испытания были проведены Нотифицированным органом №0120 SGS United Kingdom Limited, Park Way, Weston Super Mare, BS22 6WA, Великобритания. Объяснение маркировки изделия является следующей:

**apinestas**

Наименование изготовителя

**RAV 1**

Уникальный идентификационный код



37-40 см

Размер экипировки (от талии до плеча)  
См. Таблицу размеров в Разделе 6.

**AIRBAG**

Указывает на установку надувного средства защиты.



Указывает на то, что изделие предназначено для использования при езде на мотоцикле, соответствует требованиям к подушкам безопасности уровня 1 и обеспечивает полную защиту спины пользователя.

### Пиротехнические изделия

Жилет с подушкой безопасности Tech-Air™ Race содержит два устройства для нагнетания холодного газа, приводимых в действие пиротехническим образом, и поэтому все изделие рассматривается как «МОДУЛЬ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ» категории P1 Согласно Директиве ЕС 2007/23. В связи с этим были выполнены типовые испытания СЕ (Модуль В) конструкции системы, а также на узле системы были выполнены типовые испытания СЕ и проверка (Модуль Е).

Типовые испытания СЕ и проверка были проведены Нотифицированным органом №0080, Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Verneuil-en-Halatte, 60550, Франция.

### Электромагнитная устойчивость

Электронный блок жилета с подушкой безопасности Tech-Air™ прошел омологацию согласно стандарту ECE R10 04, в котором указаны минимальные требования к электромагнитной устойчивости, электромагнитным помехам и электростатическому разряду автомобильных электронных устройств.

Омологационный сертификат №: **E13** 10R - 04 - 12891

## Важная информация для пользователей ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Система Tech-Air™ представляет собой активную систему безопасности, которая отличается от обычной мотоциклетной одежды и в результате этого требует дополнительного ухода и мер предосторожности. Перед использованием необходимо полностью прочитать и понять руководство по эксплуатации, а также обратить особое внимание на следующие предупреждения:

- Система подушки безопасности может обеспечить только ограниченный объем защиты в случае аварии или инцидента. Таким образом, всегда существует вероятность того, что серьезная или смертельная травма может возникнуть даже при использовании системы подушки безопасности.
- Система Tech-Air™ спроектирована и разработана ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО для: - Гоночного применения в режиме гонки; Уличного применения в режиме улицы и в режиме улицы с ограниченным использованием на бездорожье. Данное изделие не было спроектировано для жестких условий бездорожья, гонок, выполнения трюков или любых типов применений, отличных от использования при езде на мотоцикле. Компания Alpinestars не принимает какие-либо претензии в отношении неисправностей системы, используемой с выходом за пределы рабочих условий и среды, для которых она предназначена.
- Определенные типы движения могут интерпретироваться системой Tech-Air™ как авария, что вызовет раскрытие подушки безопасности при отсутствии самой аварии.
- Система Tech-Air™ была разработана для раскрытия в случае аварий, превышающих минимальный энергетический порог. Это предусмотрено для предотвращения бесполезного применения зарядов в ситуациях, когда защита обычно не нужна. Таким образом, при низкоскоростных/низкоэнергетических авариях вероятно и целесообразно, что изделие не сработает.
- Система Tech-Air™ не содержит деталей, которые могут обслуживаться конечными пользователями, и должна обслуживаться и перезаряжаться ТОЛЬКО одобренным сервисным персоналом компании Alpinestars для гарантии герметичной установки данного оборудования в жилет. При нарушении такой герметичности аннулируются любые претензии в отношении неисправности системы по гарантии.
- Не следует пытаться выполнять какие-либо модификации или настройку электроники, жилета с подушкой безопасности или совместимого костюма/куртки Alpinestars системы Tech-Air™.
- Система Tech-Air™ должна использоваться только при гонках на мотоцикле в режиме гонки или при уличном вождении мотоцикла в режиме улицы либо в ограниченных условиях бездорожья в режиме улицы. Она не должна применяться в любых других целях, связанных или не связанных с мотоциклетным применением, включая: любые гонки, езду на эндуро, мотокросс, супермото, выполнение трюков и какие-либо мероприятия, не относящиеся к мотоциклетному спорту. Использование изделия во время непредусмотренных мероприятий (с включенным изделием) может вызвать раскрытие системы и привести к получению травмы или смерти как пользователя, так и других лиц, а также вызвать повреждение имущества.
- Когда система Tech-Air™ не используется и отправлена на хранение, а также транспортируется или перевозится, ее питание должно быть выключено с помощью главного выключателя.
- Перед каждым использованием система Tech-Air™ подлежит проверке на признаки износа или повреждения. Кроме того, при включении питания необходимо проверить светодиодный дисплей. Если система регистрирует сбой (включение светодиодного датчика красного цвета), пользователи не должны использовать изделие и обязаны соблюдать инструкции, представленные в этом документе.
- Когда светодиодный дисплей демонстрирует индикацию низкого заряда аккумуляторной батареи, она ПОДЛЕЖИТ повторной зарядке как можно скорее.
- Ни при каких обстоятельствах не стирать систему Tech-Air™ в стиральной машине, не погружать в воду, не сушить в барабанном сушильнике и не гладить.
- После раскрытия изделие необходимо вернуть в службу технической поддержки Tech-Air™, которая может организовать перезарядку изделия.
- Даже если система Tech-Air™ не использовалась или подушка безопасности никогда не срабатывала, важно, чтобы оборудование проходило обслуживание, как минимум, раз в два года, либо при активном использовании системы оно подлежит обслуживанию раз в полгода. Такое обслуживание может быть организовано авторизованным дилером Tech-Air™.